

#### FLUSSIMETRO/FLUSSOSTATO DIGITALE Serie PFM7

Campo della portata: 10, 25, 50,100 ℓ/min.

Fluido

Misurazione portata minima: 0.01 //min. (0.1 //min quando il campo della portata è 25, 50, 100 //min).

Aria, N<sub>2</sub>, Ar, CO<sub>2</sub>

- Ripetibilità: ± 1% F.S. max.
- Oil free
- Valvola di regolazione flusso integrata. (Connessioni e ingombri ridotti)
- Tempo di risposta:
  è possibile scegliere tra 50 msec.,
  0.5 sec., 1 sec. o 2 sec.

# Display bicolore

Valore irregolare in evidenza













CAT.EUS100-63B-IT



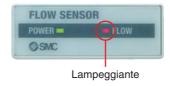
# Flussostato digitale con display bicolore





#### Funzionamento dell'indicatore

La velocità di lampeggiamento varia in base alla portata. Il colore passa da verde a rosso in caso di superamento della portata nominale. Può essere utilizzato come semplice monitor.



Velocità di lampeggiamento	Portata
Veloce	Alta
Lento	Bassa

#### Connettori

Facile collegamento e rimozione dei cavi.



#### Supporto per montaggio verticale e orizzontale (montaggio a pannello)

È sufficiente una sola apertura nel pannello.

In questo modo si riduce il lavoro di adattamento del pannello e si risparmia spazio.



	Display integrato	Display remoto			
	TO THE PARTY OF TH		025		
Campo portata	Modello	Modello			
(ℓ/min)	Modello	Unità sensore	Unità display		
0.2 ÷ 10 (0.2 ÷ 5)	PFM710	PFM510			
0.5 ÷ 25 (0.5 ÷ 12.5)	PFM725	PFM525	PFM3□□		
1 ÷ 50 (1 ÷ 25)	PFM750	PFM550	PFINISUL		
2 ÷ 100 (2 ÷ 50)	PFM711	PFM511			

( ): Fluido: CO2

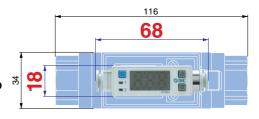
Caratteristiche 1



# Serile PFIV

# compatito

Stesse dimensioni anche in caso di scelta di un modello con campo di portata diverso (10, 25, 50, 100  $\ell$ min).



# eggeros 55 g pfm

(Con raccordo istantaneo, senza regolatore di flusso) Modello convenzionale PF2A711: 290 g



PF2A711 (10 ÷ 100 *U*min)

# offelh ordmogal

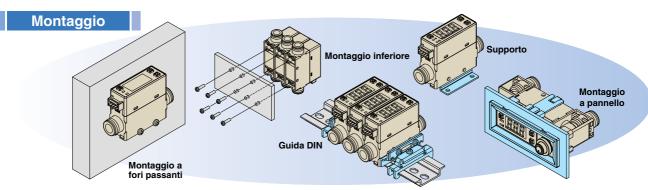
Possibilità di montaggio in uno spazio ridotto grazie alle connessioni inferiori anzichè laterali.



Confronto con il modello convenzionale PF2A711 (10 ÷ 100 ℓ/min) con raccordi istantanei ø6.

# Varianti connessioni

Raccordo istantaneo: ø4, ø6, ø8, ø1/4 Filettatura femmina: Rc 1/8, 1/4 • NPT 1/8, 1/4 • G 1/8, 1/4





### Funzioni principali

#### Selezione fluido

Aria, azoto (N<sub>2</sub>), argo (Ar) o anidride carbonica (CO<sub>2</sub>) possono essere selezionati con i tasti corrispondenti.

#### Funzione di impostazione del codice segreto

L'utente deve immettere un codice segreto per annullare la modalità di blocco tasti. In questo modo si consente l'utilizzo del flussostato solo da parte del personale autorizzato.

Per maggiori dettagli e ulteriori funzioni, vedere a pag. 33.

#### Modalità di risparmio energetico

Spegnere il display consente di risparmiare energia.





impeggiante Lampeggiante

Gli indicatori del punto decimale lampeggiano in modalità di risparmio energetico.

risparmio energetico.

Selezione unità di indicazione

L'utente ha la possibilità di scegliere tra ANR e Ne/min per ciascun fluido.

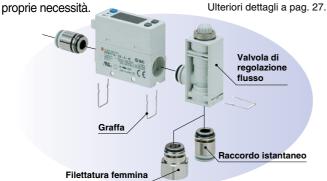
[ANR] Indica la portata convertita in volume in condizioni standard: 20°C, 1 atm (atmosfera), 65% U.R. [Nt/min] Indica la portata convertita in volume in condizioni normali: 0°C, 1 atm (atmosfera).

- Ingresso esterno Può essere selezionato mediante l'azzeramento esterno del valore accumulato, l'autoregolazione e lo zero forzato.
- Risoluzione indicazione

È possibile selezionare l'unità minima di impostazione da 1 t/min, 0.1 t/min e 0.01 t/min a seconda del modello. Per maggiori dettagli consultare le caratteristiche (P. 34).

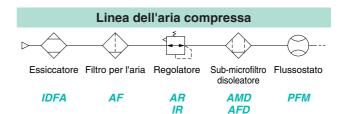
#### Combinazioni

A seconda delle condizioni di installazione, è possibile aggiungere o rimuovere il regolatore di flusso, cambiare il tipo di raccordo e la direzione delle connessioni in base alle

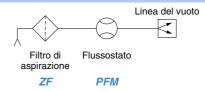


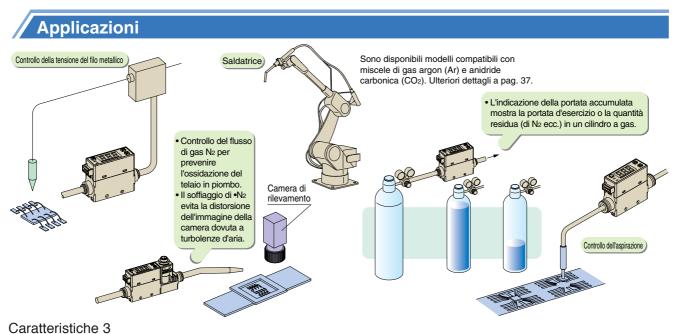
Il livello di precisione può oscillare tra il 2% e il 3% subito dopo la sostituzione (la ripetibilità non cambia).

#### Circuiti pneumatici raccomandati



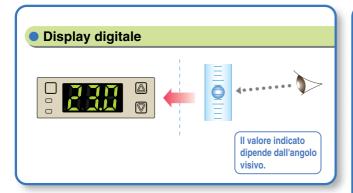
#### Linea del vuoto

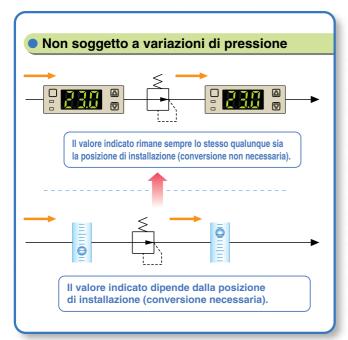


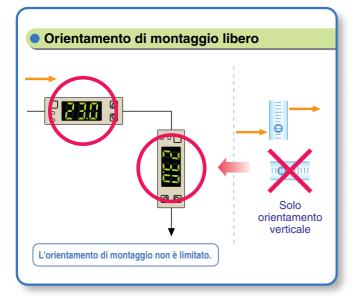




### ■ Confronto con il flussometro a galleggiante ■













# 2-Display bicolore Flussostato digitale

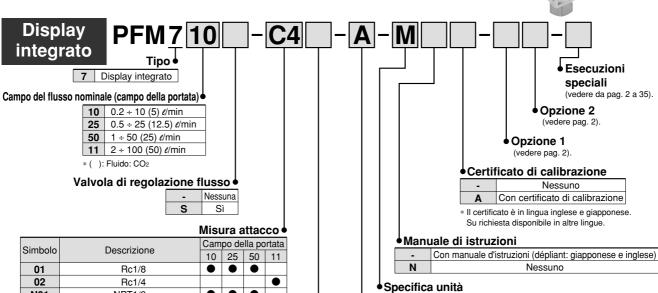
Display integrato



Serie PFM7



#### Codici di ordinazione



Simbolo	Descrizione	Campo della portata						
SIIIIDOIO	Descrizione	10	25	50	11			
01	Rc1/8	•		•				
02	Rc1/4				•			
N01	NPT1/8	•	•	•				
N02	NPT1/4							
F01	G1/8	•		•				
F02	G1/4				•			
C4	Raccordo istantaneo ø4 (5/32")	•						
C6	Raccordo istantaneo ø6	•		•	•			
C8	Raccordo istantaneo ø8 (5/16")		•	•	•			
N7	Raccordo istantaneo ø1/4		•	•	•			

#### Direzione d'ingresso connessione

-	Diritta
L	Inferiore

<sup>\*</sup> Sono disponibili diverse combinazioni delle direzioni di ingresso della connessione sul lato IN e OUT come esecuzioni speciali (vedere pag. 35).

# M Unità SI fissa Nota 1) - Con funzione di commutazione unità Nota 2)

Nota 1) Unità fissa:Indice di flusso istantaneo:  $\ell$ /min Flusso accumulato:  $\ell$ 

Nota 2) Questo prodotto è destinato solo all'uso oltreoceano in base alla nuova legge sulle misurazioni (il modello con unità SI è destinato solo al mercato giapponese).

#### Caratteristiche d'uscita

Α	2 uscite NPN
В	2 uscite PNP
С	1 uscita NPN + analogica (1 ÷ 5 V)
D	1 uscita NPN + analogica (4 ÷ 20 mA)
Е	1 uscita PNP + analogica (1 ÷ 5 V)
F	1 uscita PNP + analogica (4 ÷ 20 mA)
G	1 uscita NPN + ingresso esterno Nota 3)
Н	1 uscita PNP + ingresso esterno Nota 3)

Nota 3) L'utente può scegliere tra azzeramento esterno del valore accumulato, autoregolazione e zero forzato.

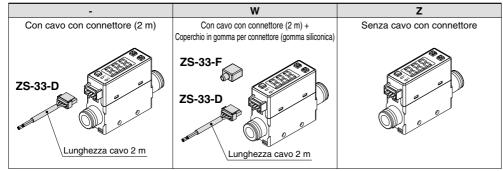
#### Varianti connessioni

	Con raccordi istanta	anei (C4, C6, C8, N7)	Filettatura femmina (01,	02, N01, N02, F01, F02)
	Diritta (-)	Inferiore (L)	Diritta (-)	Inferiore (L)
Senza valvola di regolazione flusso (-)				
Con valvola di regolazione flusso (S)				

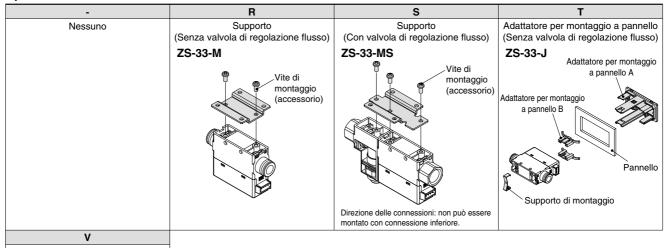


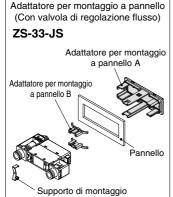
# Flussostato digitale con display bicolore Serie PFM7

#### Opzione 1



#### Opzione 2





Ogni opzione viene fornita unitamente al prodotto ma non è montata.

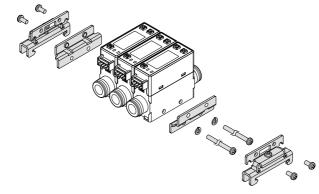
#### Esecuzioni speciali

Simbolo	Caratteristica/Descrizione
X693	Modifica della combinazione della
X694	direzione d'ingresso della connessione
X731	Compatibile con miscele di gas argon (Ar) e anidride carbonica (CO <sub>2</sub> )

Per maggiori dettagli, vedere da pag. 35 a pag. 37.

### Supporto di montaggio guida DIN (da ordinare a parte)





- Guida DIN (non fornita)
- Misura attacco F02: G1/4 non può essere montato sulla guida DIN.



#### Caratteristiche

	Modello		PFM710	PFM725	PFM750	PFM711				
Fluido applic	abile			Aria essiccata						
				o di qualità dell'aria corrispoi	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	· '				
Campo di porta			0.2 ÷ 10 ℓ/min	0.5 ÷ 25 ℓ/min	1 ÷ 50 <i>t</i> /min	2 ÷ 100 <i>t</i> /min				
(Campo della po	ortata)	CO <sub>2</sub>	0.2 ÷ 5 ℓ/min	0.5 ÷ 12.5 ℓ/min	1 ÷ 25 ℓ/min	2 ÷ 50 ℓ/min				
Flusso visual	izzato Nota	Aria essiccata, N <sub>2</sub> , Ar	0.2 ÷ 10.5 ℓ/min	0.5 ÷ 26.3 ℓ/min	1 ÷ 52.5 ℓ/min	2 ÷ 105 <i>t</i> /min				
		CO <sub>2</sub>	0.2 ÷ 5.2 ℓ/min	0.5 ÷ 13.1 ℓ/min	1 ÷ 26.2 ℓ/min	2 ÷ 52 ℓ/min				
Flusso impos	tato Nota 1)	Aria essiccata, N <sub>2</sub> , Ar	0 ÷ 10.5 ℓ/min	0 ÷ 26.3 ℓ/min	0 ÷ 52.5 ℓ/min	0 ÷ 105 ℓ/min				
· .		CO <sub>2</sub>	0 ÷ 5.2 ℓ/min	0 ÷ 13.1 ℓ/min	0 ÷ 26.2 ℓ/min	0 ÷ 52 ℓ/min				
Unità minima	di impost	tazione Nota 2)	0.01 <i>ℓ</i> /min	0.1 <i>ℓ</i> /min	0.1 <i>ℓ</i> /min	0.1 <i>d</i> /min				
Valore di scambio	della portata d	dell'impulso accumulato	0.1 <i>el</i> impulso	0.1 <i>d</i> impulso	0.1 <i>d</i> impulso	1 <i>el</i> impulso				
Unità di indicazione Nota 3)				Indice di flusso istanta Flusso accumu	*					
Linearità			F	Precisione display: max. ±3% Precisione uscita anal		1)				
Ripetibilità				Max. ±1% F.S. (Flu Precisione uscita anal	,					
Caratteristiche della pressione				Max. ±5% F.S. (ba						
Caratteristiche di temperatura				±2% F.S. ( ±5% F.S.						
Campo pressione d'esercizio				-100 kPa	÷ 750 kPa					
Campo pressione nominale			−70 kPa ÷ 750 kPa							
Pressione di prova			1 MPa							
Campo del flusso accumulato			Max. 999999 ℓ Nota 4)							
Uscita del sensore			Uscita del collettore aperto NPN o PNP							
	Max. corr	ente di carico	80 mA							
Ī	Massima t	tensione applicata	28 Vcc (su uscita NPN)							
	Caduta di	tensione interna	Uscita NPN: max. 1 V (a 80 mA) Uscita PNP: max. 1.5 V (a 80 mA)							
	Tempo di	risposta	1 s (si può selezionare 50 ms, 0.5 s, 2 s)							
Ī	Protezion	ne uscita	Protezione da cortocircuiti, protezione da sovratensione							
Uscita di imp	ulso accu	mulato	Uscita collettore aperto NPN o PNP (identica all'uscita sensore)							
		Tempi di risposta	Max. 1.5 s (90% di risposta)							
		Uscita tensione		Uscita di tens	sione: 1 ÷ 5 V					
Uscita analog	jica Nota 5)	OSCILA LETISIONE	Impedenza d'uscita: 1 kΩ							
		Uscita corrente	Uscita corrente: 4 ÷ 20 mA Max. impedenza di carico: 600 $\Omega$ , min. impedenza di carico: 50 $\Omega$							
Isteresi Nota 6)	Mod	o isteresi		Varia	abile					
isteresi 11002 0)	Modo	comparatore a finestra		Varia	abile					
Ingresso este	rno		Ingres	sso senza tensione (reed o s	stato solido) Ingresso min.	30 ms				
Metodo di vis	ualizzazio	ne	3 digit, LED a	7 segmenti, display bicolore	(rosso/verde) Ciclo rinnov	rato: 10 volte/s				
LED			OUT1 : si illumina quan	do l'uscita è su ON (verde).	OUT2: si illumina quando	l'uscita è su ON (rosso).				
Tensione d'alimentazione				24 Vcc	±10%					
Corrente asse	orbita		Max. 55 mA							
	Grado di	protezione	IP40							
				0 ÷ 50°C (senza conde	nsa né congelamento)					
			In funzione: 0	÷ 50°C A magazzino: –10 ÷	60°C (senza condensa né	congelamento)				
Resistenza			In funzione, a magazzino: 35 ÷ 85%R.H. (senza condensa)							
ambientale				1000 Vca per 1 min. tra t	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·					
	Resisten	za d'isolamento	50 MΩ o più (a 50	00 Vcc misurato mediante M	legaohmmetro) tra terminal	e esterno e corpo				
	Resisten	za alle vibrazioni	Senza orifizio: 10 ÷ 500 Hz con	n ampiezza di 1.5 mm o accelerazi	one di 98 m/s², nelle direzioni X,	Y, Z, 2 ore ciascuno (la minore).				
	Resisten	za agli urti	Con orifizio: 10 ÷ 150 Hz con ampiezza di 1.5 mm o accelerazione di 19.6 m/s², nelle direzioni X, Y, Z, 2 ore ciascuno (la minore).  490 m/s² nelle direzioni X, Y, Z, 3 volte ciascuno							
		<u> </u>			, , ,					

Nota 1) Quando si seleziona l'unità minima di impostazione 0.01 l/min per il tipo a 10 l/min, il limite più alto dell'indicazione è [9.99 l/min].

IMSYSTEM Technologies for Automation www.imsystem.com Tel +39 070 402252 Fax +39 06 23314562 info@imsystem.com Italy



3

Quando si seleziona l'unità minima di impostazione 0.1 t/min per il tipo a 100 t/min, il limite più alto dell'indicazione è [99.9 t/min]. Nota 2) L'utente può scegliere tra 0.01 t/min e 0.1 t/min per PFM710 e tra 0.1 t/min e 1 t/min per PFM711.

Se si seleziona "CFM" come unità di indicazione, l'unità minima di impostazione non può essere modificata. Al momento della spedizione dalla fabbrica, l'unità minima è impostata su 0.1 //min per PFM710 e su 1 //min per PFM711. Nota 3) Impostato su "ANR" al momento della spedizione dalla fabbrica.

<sup>&</sup>quot;ANR" si utilizza in condizioni standard: 20°C, 1 atm e 65% U.R. "Nt/min" si utilizza in condizioni normali: 0°C e 1 atm.

Se è presente la funzione di commutazione unità. (L'unità SI (//min o /) è fissa per i tipi che non dispongono di funzione di commutazione unità).

Nota 4) Azzerato quando l'alimentazione di potenza è disattivata. È possibile selezionare la funzione di mantenimento (si può selezionare un intervallo di 2 o 5 min). Se si seleziona l'intervallo di 5 min, la vita utile del componente di memoria (componente elettronico) è limitata a 1 milione di cicli (se viene energizzato 24 ore su 24, la vita utile si calcola moltiplicando 5 min x 1 milione = 5 milioni min = 9.5 anni). Pertanto, se si utilizza la funzione di mantenimento, calcolare la vita utile della memoria in base alle condizioni d'esercizio specifiche e utilizzarla per questo periodo di tempo

Nota 5) Impostato su 1.5 s (90%), può essere cambiato a 100 ms.

Nota 6) Impostato su modalità isteresi al momento della spedizione dalla fabbrica. È possibile cambiarlo in modalità comparatore a finestra premendo i pulsanti corrispondenti.



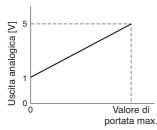
### Flow Sensors & Instruments

# Flussostato digitale con display bicolore Serie PFM7

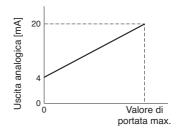
#### Caratteristiche connessione / Peso

Codici	01	02	N01	N02	F01		F02	C4	C6	C8	N7
Attacco	Rc 1/8	Rc 1/4	NPT 1/8	NPT 1/4	G1/8		G1/4	ø4 (5/32") raccordo istantaneo	ø6 raccordo istantaneo	ø8 (5/16") raccordo istantaneo	1/4 raccordo istantaneo
Peso	Diritt Infer Diritt Infer	iore S	Senza oi Senza oi Con orifi: Con orifi:	rifizio: 10 zio: 135	)5 g g	Diritta Inferiore Diritta Inferiore	Senza orifizio: 125 g Senza orifizio: 135 g Con orifizio: 165 g Con orifizio: 175 g	Dir	eriore Sen tta Con	za orifizio: 55 za orifizio: 65 orifizio: 95 g orifizio: 105	g
Materiale delle parti a contatto con il fluido	LCP, P	BT, otto	ne (niche	lato per	elettrolisi	), HNBR (+ r	rivestimento in fluoro), FKM	(+ rivestiment	o in fluoro), s	ilicio, Au, accia	aio inox 304

#### Uscita analogica Nota: L'uscita analogica a portata nominale massima con CO2 selezionato di 3 [V] per il tipo a uscita di tensione e di 12 [mA] per il tipo a uscita di corrente.

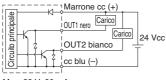






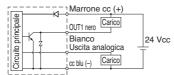
#### Esempi di circuiti interni e cablaggi





Max. 28 V, 80 mA Caduta di tensione interna max. 1 V

#### NPN + tipo a uscita analogica PFM7□□-□-C-□□ NPN + tipo a uscita analogica PFM7□□-□-D-□□



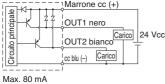
### NPN + tipo a ingresso esterno PFM7□□□-□-□-G-□□



Max. 28 V, 80 mA Caduta di tensione interna Max. 1 V

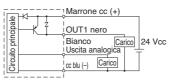
Ingresso esterno: Ingresso senza tensione Ingresso sensore reed o sensore allo stato solido min.

### Tipo a 2 uscite PNP PFM7□□□-□□-B-□□



Max. 80 mA Caduta di tensione interna max. 1.5 V

#### PNP + tipo a uscita analogica PFM7 - - - - E- - - PNP + tipo a uscita analogica PFM7 - - - - - - - - - - - - - -

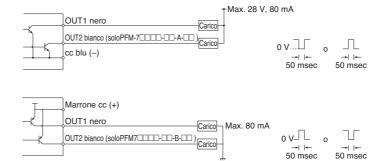


PNP + tipo a ingresso esterno PFM7□□□-□□-H-□□



#### Esempi di cablaggio per uscita di impulso accumulato







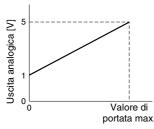
### Flow Sensors & Instruments

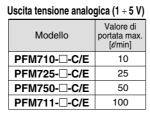
# Flussostato digitale con display bicolore Serie PFM7

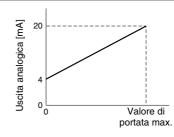
#### Caratteristiche connessione / Peso

Codici	01	02	N01	N02	F01		F02	C4	C6	C6	N7
Attacco	Rc 1/8	Rc 1/4	NPT 1/8	NPT 1/4	G1/8		G1/4	ø4 (5/32") raccordo istantaneo	ø6 raccordo istantaneo	ø8 (5/16") raccordo istantaneo	1/4 raccordo istantaneo
Peso	Diritt Infer Diritt Infer	iore (	Senza or Senza or Con orifi Con orifi	rifizio: 10 zio: 135	05 g g	Diritta Inferiore Diritta Inferiore	Senza orifizio: 125 g Senza orifizio: 135 g Con orifizio: 165 g Con orifizio: 175 g	Diri	eriore Sen tta Con	za orifizio: 55 za orifizio: 65 orifizio: 95 g orifizio: 105	5 g
Materiale delle parti a contatto con il fluido	LCP, F	BT, otto	ne (niche	elato per	elettrolisi	), HNBR (+1	rivestimento in fluoro), FKM	(+ rivestiment	o in fluoro), s	ilicio, Au, acci	aio inox 304

#### Uscita analogica Nota: L'uscita analogica a portata nominale massima con CO2 selezionato di 3 [V] per il tipo a uscita di tensione e di 12 [mA] per il tipo a uscita di corrente.

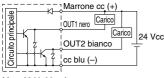






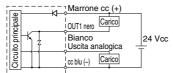
#### Esempi di circuiti interni e cablaggi





Max. 28 V, 80 mA Caduta di tensione interna max. 1 V

#### NPN + tipo a uscita analogica PFM7□□□-□-C-□□ NPN + tipo a uscita analogica PFM7□□□-□-D-□□



Max. 28V, 80 mA C: Uscita analogica  $1 \div 5$  V Caduta di tensione interna Impedenza d'uscita 1 k $\Omega$  Max. 1 V D: Uscita analogica  $4 \div 20$  mA Impedenza di carico  $50 \div 600$   $\Omega$ 

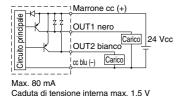
#### NPN + tipo a ingresso esterno PFM7□□-□-G-□□



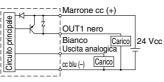
Max. 28 V, 80 mA Caduta di tensione interna Max. 1 V

Ingresso esterno: Ingresso senza tensione Ingresso sensore reed o sensore allo stato solido min.

### Tipo a 2 uscite PNP PFM7□□□-□□-B-□□

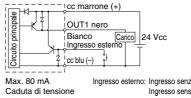


#### 



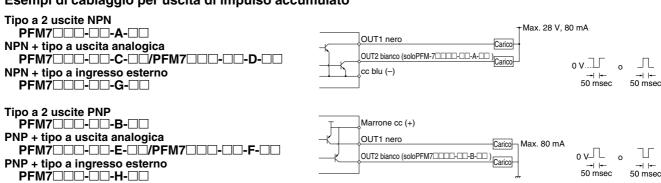
 $\begin{array}{lll} \text{Max. 80 mA} & \text{E: Uscita analogica } 1 \div 5 \text{ V} \\ \text{Caduta di tensione} & \text{Impedenza d'uscita } 1 \text{ k}\Omega \\ \text{interna} & \text{F: Uscita analogica } 4 \div 20 \text{ mA} \\ \text{Max. } 1.5 \text{ V} & \text{Impedenza di carico } 50 \div 600 \, \Omega \end{array}$ 

PNP + tipo a ingresso esterno PFM7□□□-□□-H-□□



Max. 80 mA Ingresso esterno: Ingresso senza tensione Caduta di tensione Ingresso sensore interna reed o sensore allo Max. 1.5 V sato solido min.

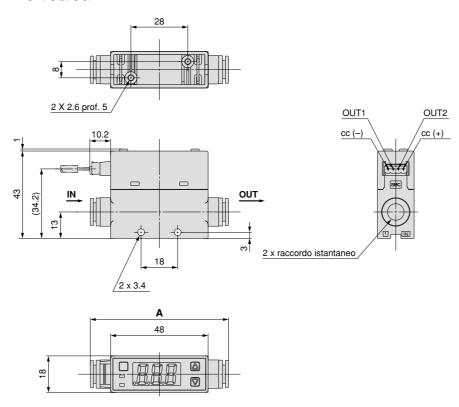
#### Esempi di cablaggio per uscita di impulso accumulato





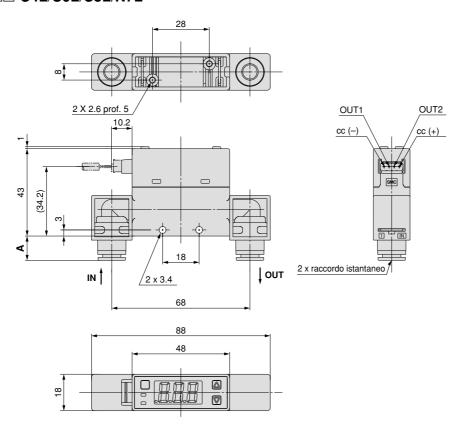
#### **Dimensioni**

#### PFM7 - C4/C6/C8/N7



	(mm)
Raccordo istantaneo Diametro esterno tubo applicabile	A
ø4 (5/32")	64.2
ø6	64.6
ø8 (5/16")	68
ø1/4	64.6

#### PFM7 C4L/C6L/C8L/N7L



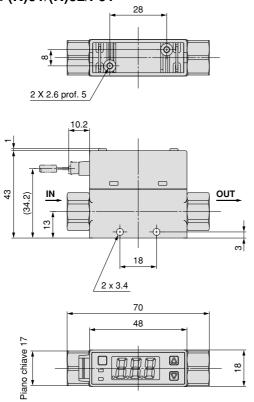
	(mm)
Raccordo istantaneo Diametro esterno tubo applicabile	A
ø4 (5/32")	10.1
ø6	10.3
ø8 (5/16")	12
ø1/4	10.3

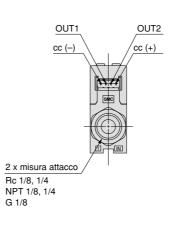


# Flussostato digitale con display bicolore Serie PFM7

#### **Dimensioni**

### PFM7□□-(N)01/(N)02/F01

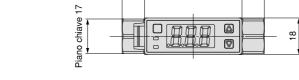




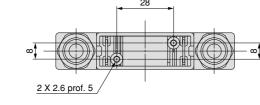
OUT2

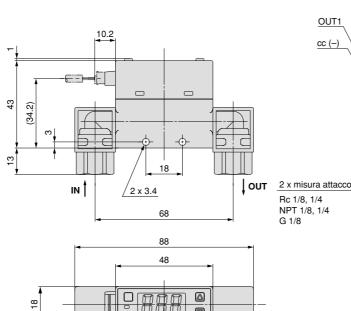
cc (+)

Piano chiave 17



#### PFM7□□-(N)01L/(N)02L/F01L

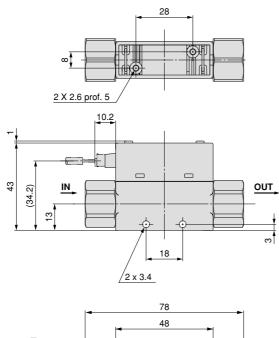


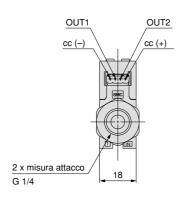


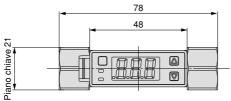


#### **Dimensioni**

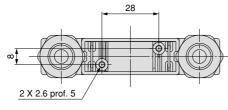
#### PFM7□□-F02

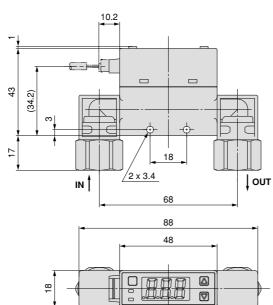


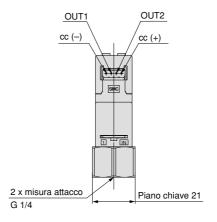




#### PFM7□□-F02L





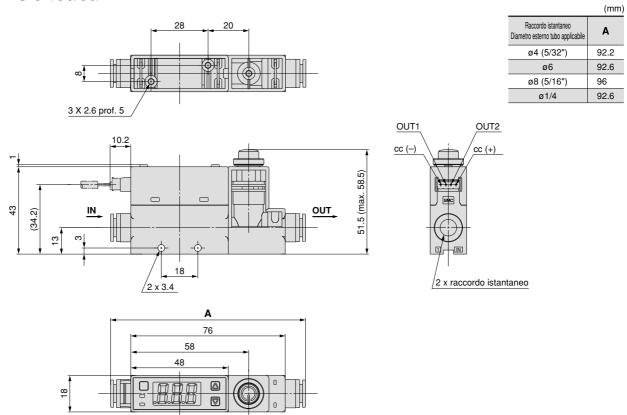




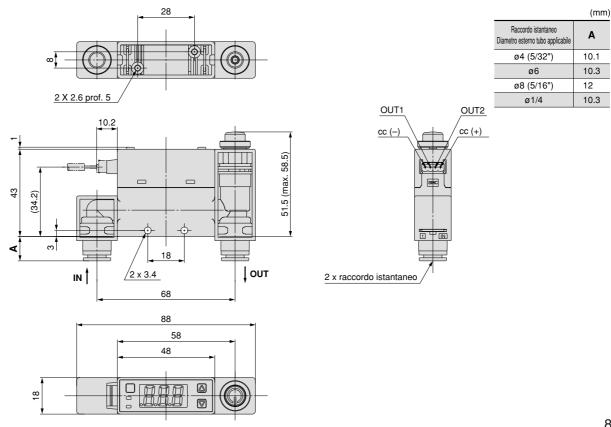
# Flussostato digitale con display bicolore Serie PFM7

#### **Dimensioni**

#### PFM7 S-C4/C6/C8/N7



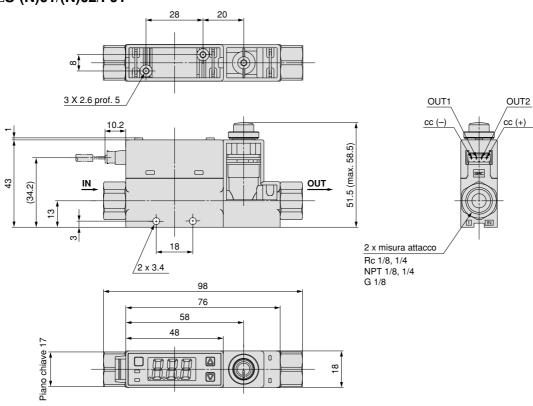
#### PFM7 S-C4L/C6L/C8L/N8L



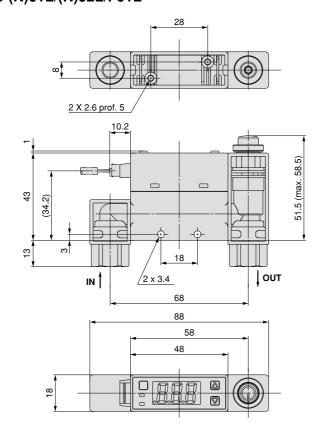


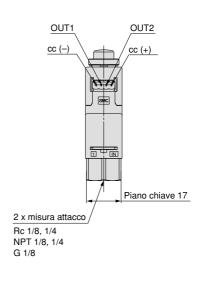
#### **Dimensioni**

#### PFM7 S-(N)01/(N)02/F01



#### PFM7□S-(N)01L/(N)02L/F01L



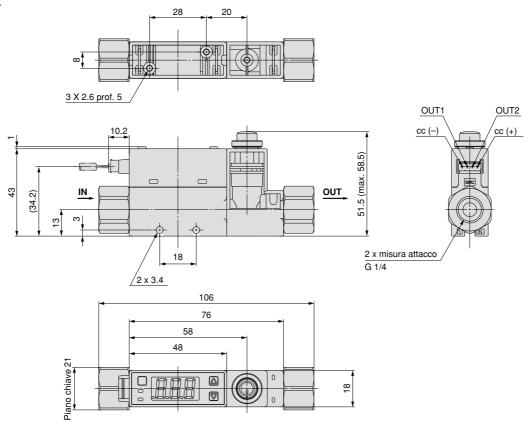




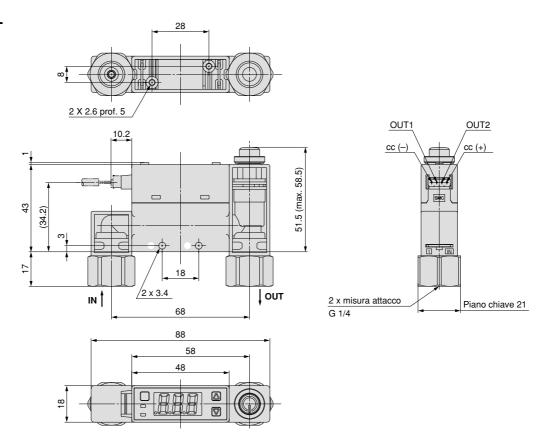
# Flussostato digitale con display bicolore Serie PFM7

#### **Dimensioni**

#### PFM7□S-F02



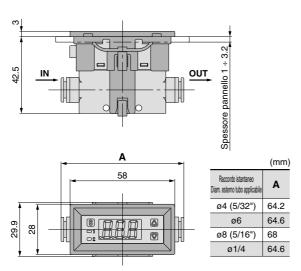
#### PFM7□S-F02L



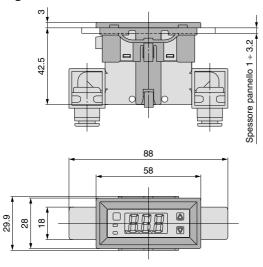


#### **Dimensioni**

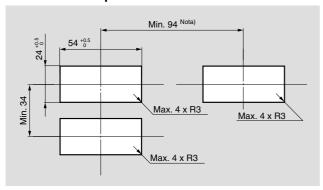
# Montaggio a pannello / Senza valvola di regolazione flusso / Diritta



# Montaggio a pannello / Senza valvola di regolazione flusso



#### Dimensioni del pannello

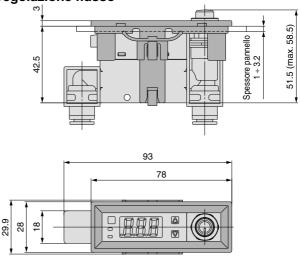


#### Spessore pannello 1 ÷ 3.2 mm

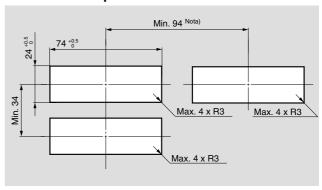
Nota) Direzione d'ingresso connessione: dimensioni minime per connessione lato inferiore. Se si utilizza una connessione diritta, occorre tenere conto del materiale della connessione e del tubo durante la progettazione del sistema. Se si utilizza una curvatura (R), limitarla a max. R3.

#### Montaggio a pannello / Con valvola di regolazione flusso / Diritta 58.5) 51.5 (max. 76 (mm) 78 Raccordo istantaneo Α Diam. estemo tubo applical 92.2 ø4 (5/32") 92.6 ø6 ø8 (5/16") 96 ø1/4 92.6

# Montaggio a pannello / Con valvola di regolazione flusso



#### Dimensioni del pannello



Spessore pannello 1 ÷ 3.2 mm

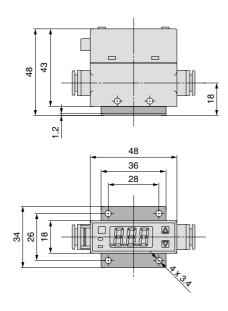
Nota) Direzione d'ingresso connessione: dimensioni minime per connessione lato inferiore. Se si utilizza una connessione diritta, occorre tenere conto del materiale della connessione e del tubo durante la progettazione del sistema. Se si utilizza una curvatura (R), limitarla a max. R3.



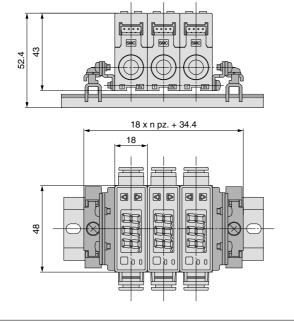
# Flussostato digitale con display bicolore Serie PFM7

#### **Dimensioni**

#### Con supporto / Senza valvola di regolazione flusso

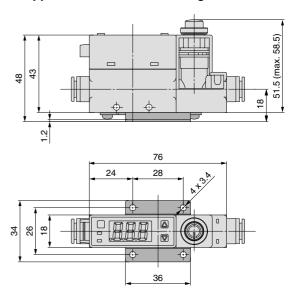


#### Montaggio guida DIN

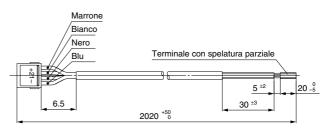


- Guida DIN (non fornita)
- Misura attacco, F02: G1/4 non può essere montato sulla guida DIN.

#### Con supporto / Senza valvola di regolazione flusso



# Cavo con connettore ZS-33-D



# Caratteristiche del cavo con connettore

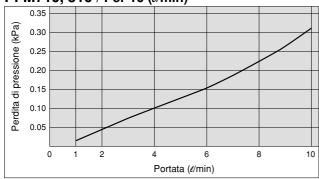
Temperatura nominale		80°C	
Tensione nominale		30 V	
Numero di fili		4	
	Sezione trasversale nominale	AWG26	
Conduttore	Materiale	Filo di rame flessibile	
Conduttore	Costruzione	28 / 0.08 mm	
	Diametro esterno	Circa 0.50 mm	
	Materiale	Resina di cloruro di vinile a legame incrociato	
Isolamento	Diametro esterno	Circa 1.00 mm	
	Colori	Marrone, bianco, nero, blu	
Rivestimento	Materiale	Resina di cloruro di vinile antiolio	
nivestillelito	Colore	Grigio chiaro	
Diametro esterno		ø3.5 <sup>+0.10</sup> <sub>-0.25</sub>	



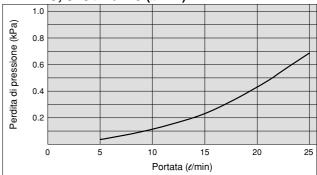
# Serie PFM7/PFM5 Caratteristiche comuni

#### Perdita di pressione (pressione: 350 [kPa])

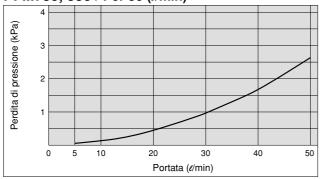
#### PFM710, 510 / Per 10 (e/min)



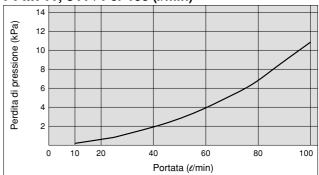
#### PFM725, 525 / Per 25 (c/min)



#### PFM750, 550 / Per 50 (c/min)

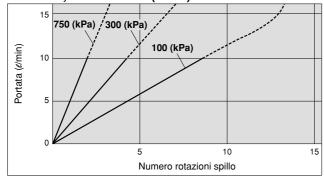


PFM711, 511 / Per 100 (e/min)

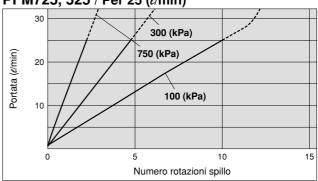


#### Caratteristiche di flusso

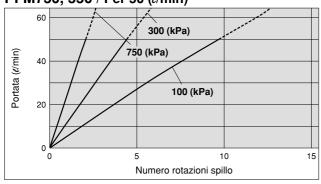
#### PFM710, 510 / Per 10 (e/min)



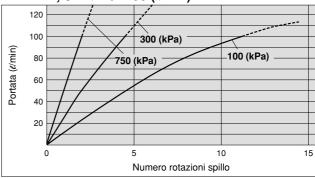
PFM725, 525 / Per 25 (*c*/min)



#### PFM750, 550 / Per 50 (c/min)



PFM711, 511 / Per 100 (e/min)

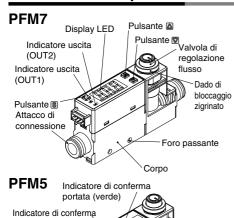






# Flussostato digitale con display bicolore Serie PFM7/PFM5

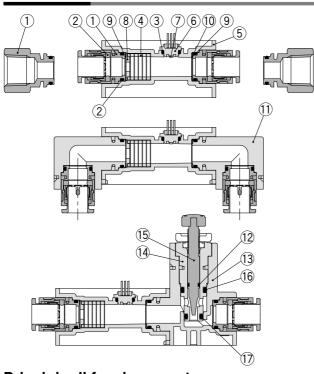
#### **Descrizione componenti**



Descrizione	Elemento	
Indicatore uscita (OUT1) (verde)	Si illumina quando l'uscita (OUT1) è accesa. Lampeggia quando si verifica un errore di sovracorrente.	
Indicatore uscita (OUT2) Si illumina quando l'uscita (OUT2) è accesa. Lampeggia quando s (rosso) verifica un errore di sovracorrente.		
Display LED	Indica la portata, lo stato della modalità impostata e i codici di errore. Per il colore è possibile scegliere tra rosso e verde in base allo stato dell'uscita (OUT1).	
Pulsante 🔊	Seleziona la modalità operativa e aumenta il valore impostato per ON e OFF. Viene utilizzato per passare alla modalità di indicazione di picco.	
Pulsante	Seleziona la modalità di funzionamento e riduce il valore impostato per ON e OFF. Viene utilizzato per passare alla modalità di indicazione di valore inferiore.	
Pulsante ®	Viene utilizzato per operare modifiche in tutte le modalità ed introdurre il valore di impostazione.	
Resettaggio	Si attiva la funzione di resettaggio premendo i pulsanti $\triangle$ e $\nabla$ contemporaneamente. Azzera il valore indicato ed elimina gli errori.	
Corpo	Corpo principale del flussostato	
Valvola di regolazione flusso	Meccanismo dell'orifizio per la regolazione della portata	
Attacco di connessione	Attacco di connessione per tubazioni	
Dado di bloccaggio zigrinato	Utilizzato per fissare lo spillo.	
Indicatore di conferma alimentazione (verde)	Si illumina quando l'alimentazione è attivata.	
Indicatore di conferma portata (verde)	L'intervallo di lampeggiamento varia in base alla portata. Lampeggia più velocemente se la portata aumenta. Diventa rosso se si supera la portata nominale.	

#### Costruzione

alimentazione (verde



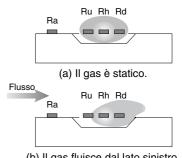
#### Componenti

N.	Descrizione	Materiale	Nota
1	Raccordi per connessioni	Ottone	Nichelato per elettrolisi
2	O-ring	FKM	Rivestimento in fluoro
3	O-ring	HNBR	Rivestimento in fluoro
4	Modulo raddrizzatore	Acciaio inox 304	
5	Corpo	PBT	
6	Alloggiamento sensore	LCP	
7	Chip sensore	Silicio	
8	Orifizio	Ottone	Nichelato per elettrolisi
9	Tenuta	FKM	Rivestimento in fluoro
10	Maglia	Acciaio inox 304	
11	Adattatore di connessione inferiore	PBT	
12	O-ring	HNBR	Rivestimento in fluoro
13	Assieme regolatore di flusso	PBT	
14	Corpo B	Ottone	Nichelato per elettrolisi
15	Spillo	Ottone	Nichelato per elettrolisi
16	O-ring	HNBR	Rivestimento in fluoro
17	O-ring	HNBR	Rivestimento in fluoro

#### Principio di funzionamento

Il chip del sensore MEMS è costituito da un sensore di misurazione della temperatura a monte (Ru) e da un sensore di misurazione della temperatura a valle (Rd) disposti in maniera simmetrica dal centro di un riscaldatore a pellicola sottile platinata (Rh), montato su una membrana, e di un sensore a temperatura ambiente (Ra) per misurare la temperatura del gas.

Il principio viene mostrato nel grafico a destra. (a) Quando il gas è statico, la distribuzione della temperatura del gas riscaldato concentrato attorno a Rh è uniforme, e Ru e Rd presentano la stessa resistenza. (b) Quando il gas fluisce dal lato sinistro, altera l'equilibrio della distribuzione della temperatura del gas riscaldato e la resistenza di Rd diventa più forte rispetto a quella di Ru. La differenza di resistenza tra Ru e Rd è proporzionale alla velocità del gas, in questo modo la misurazione e l'analisi della resistenza possono mostrare la direzione del flusso e la velocità del gas. Ra viene utilizzato per compensare il gas e/o la temperatura ambiente.

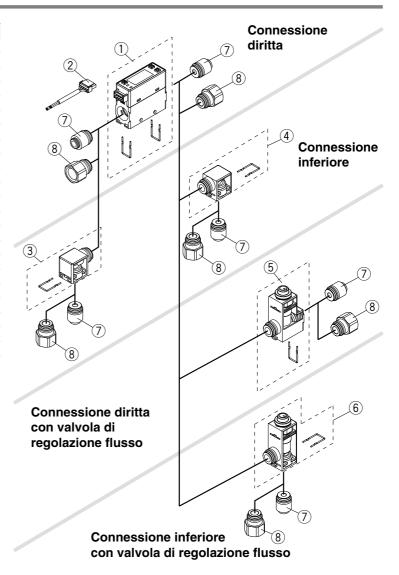


(b) Il gas fluisce dal lato sinistro.



#### Componenti

N.	Descrizione		Modello
1	Corpo		
2	Cavo con connettore (2 n	n)	ZS-33-D
3	Lato IN Adattatore di connession	e inferiore (con perno)	ZS-33-P1L
4	Lato OUT Adattatore di connessio	ne inferiore (con perno)	ZS-33-P2L
	Per connessione diritta Assieme regolatore di flusso (con perno)	Per 10 dmin	ZS-33-10N
5		Per 25 dmin	ZS-33-25N
5		Per 50 dmin	ZS-33-50N
		Per 100 dmin	ZS-33-11N
	Per connessione inferiore	Per 10 //min	ZS-33-10N
_		Per 25 dmin	ZS-33-25N
6	Assieme regolatore di	Per 50 dmin	ZS-33-50N
	flusso (con perno)	Per 100 dmin	ZS-33-11N
	Raccordo istantaneo	ø4 (5/32")	ZS-33-C4
7		ø6	ZS-33-C6
′		ø8 (5/16")	ZS-33-C8
		ø1/4	ZS-33-N7
	Filettatura femmina	Rc 1/8	ZS-33-01
		NPT 1/8	ZS-33-N01
8		G 1/8	ZS-33-F01
		Rc 1/4	ZS-33-02
		NPT 1/4	ZS-33-N02
		G 1/4	ZS-33-F02





## Serie PFM Descrizione delle funzioni

#### ■ Impostazioni d'uscita

È possibile selezionare le impostazioni d'uscita tra: uscita (modalità isteresi e modalità comparatore a finestra) corrispondente alla portata istantanea, uscita corrispondente alla portata accumulata,

uscita di impulso accumulato

Al momento della spedizione dalla fabbrica, viene impostata la modalità isteresi e uscita normale

#### **■** Colore indicazione

possibile selezionare il colore dell'indicazione per ciascuna condizione di uscita. La selezione del colore dell'indicazione fornisce l'identificazione visiva di valori anomali. (Il colore dell'indicazione dipende dall'impostazione di OUT1).

Verde per ON, rosso per OFF
Rosso per ON, verde per OFF
Sempre rosso
Sempre verde

#### ■ Selezione fluido d'esercizio

È possibile selezionare il fluido. Se viene utilizzato argon (Ar) o anidride carbonica (CO<sub>2</sub>), è necessario modificare l'impostazione.

Aria essiccata, N2
Argon
CO <sub>2</sub>

Nota) Se si seleziona la  $CO_2$  , il limite superiore della portata misurata sarà 1/2 di quello degli altri fluidi.

#### ■ Selezione del riferimento unità di indicazione

È possibile scegliere il riferimento dell'unità di indicazione tra condizioni standard e condizioni normali.

Condizioni standard: portata convertita in volume a 20°C e 1atm (atmosfera) Condizioni normali: portata convertita in volume a 0°C e 1atm (atmosfera)

#### ■ Impostazione del tempo di risposta

La portata può cambiare momentaneamente durante il passaggio tra ON (aperto) e OFF (chiuso) della valvola. È possibile impostarla in modo che non venga rilevata questa momentanea alterazione.

0.05 sec.	
0.5 sec.	
1 sec.	
2 sec.	

<Principio> Quando il sensore è rimasto nell'area ON per un periodo di tempo stabilito, l'uscita si attiverà (o disattiverà).

#### ■ Modalità di indicazione

È possibile selezionare la modalità d'indicazione tra l'indice di flusso istantaneo e quello accumulato.

Visualizzazione del flusso istantaneo
Visualizzazione del flusso accumulato

#### **■** Funzione ingresso esterno

È possibile selezionare la funzione di ingresso esterno mediante azzeramento esterno del valore accumulato, autoregolazione e zero forzato.

(Segnale in ingresso: collegare la linea d'ingresso a GND per min. 30 ms). Azzeramento esterno: questa funzione resetta il valore accumulato a "0"

Autoregolazione:

quando viene applicato un segnale in ingresso. questa funzione genera un'uscita che corrisponde al cambiamento in relazione alla portata istantanea quando si applica un segnale d'ingresso.

Zero forzato: questa funzione visualizza la portata istantanea come "0" quando è applicato il segnale d'ingresso nella funzione di autoregolazione di

I valori e le portate impostate che si trovano relativamente sul lato negativo si esprimono mediante l'illuminazione del punto decimale all'estrema sinistra.

#### **■** Risoluzione indicazione

La risoluzione dell'indicazione delle serie PFM710 e 711 può essere modificata per permettere che i valori siano indicati in intervalli minori.

Risoluzione 100	PFM710 PFM711	a 0.1 <i>e</i> /min a 1 <i>e</i> /min
Risoluzione 1000	PFM710 PFM711	a 0.01 <i>e</i> /min a 0.1 <i>e</i> /min

#### ■ Mantenimento del valore accumulato

Il valore accumulato non viene azzerato neanche quando l'alimentazione di potenza è disattivata.

Il valore accumulato viene memorizzato ogni 2 o 5 min. durante la misurazione e prosegue dall'ultimo valore memorizzato quando l'alimentazione viene attivata di nuovo.

La vita utile del componente di memoria è di 1 milione di cicli d'accesso. Tenerne conto prima di usare questa funzione.

#### ■ Selezione del filtro di uscita analogica

Questa selezione è disponibile quando si utilizza un prodotto con un'uscita analogica.

È possibile generare un segnale con velocità di risposta rapida disattivando il filtro di uscita analogica.

#### ■ Selezione della modalità di risparmio energetico

È possibile selezionare la modalità di risparmio energetico. Con questa funzione, se non viene premuto nessun tasto per 30 sec., si passa alla modalità di risparmio energetico.

Al momento della spedizione dalla fabbrica, il prodotto è impostato sulla modalità normale (la modalità di risparmio energetico è disattivata).

(Quando la modalità di risparmio energetico è attivata, il punto decimale lampeggia).

#### ■ Impostazione del codice segreto

L'utente può stabilire se debba essere immesso un codice segreto per lo sblocco tasti.

Al momento della spedizione dalla fabbrica, il flussostato è impostato in modo che non venga richiesto il codice segreto.

#### ■ Picco / Indicazione di valore inferiore

La portata massima (minima) viene rilevata e aggiornata a partire dal momento in cui viene attivata l'alimentazione di potenza. Nella modalità di indicazione del valore picco (inferiore), viene visualizzata questa portata massima (minima).

#### ■ Funzione di blocco tasti

Evita errori di utilizzo come una modifica accidentale dei valori di impostazione.

#### ■ Funzione di reimpostazione a zero

Consente all'utente di reimpostare l'indicazione della portata misurata a zero. Il campo di regolazione corrisponde al ±7% F.S. dell'impostazione di fabbrica iniziale.

#### ■ Funzione di indicazione d'errore

Quando si genera un errore o un'anomalia, vengono visualizzati posizione e contenuti.

Descrizione	Contenuti	Funzione	
Errore di portata	La portata oltrepassa il limite superiore del campo di portata indicato.	Diminuire la portata.	
	Presenza di flusso inverso equivalente al -5% o più.	Orientare il flusso nella direzione corretta.	
Errore di	All'uscita sensore (OUT1) è applicata una corrente di carico da 80 mA min.	Eliminare la causa che genera sovratensione interrompendo l'alimentazione e poi attivandola di nuovo.	
sovracorrente	All'uscita sensore (OUT2) è applicata una corrente di carico da 80 mA min.		
Errore del	Possibilità di danno al circuito interno prima della regolazione di fabbrica.	Arrestare immediatamente il funzionamento e contattare SMC.	
sistema	Errore del sistema Possibilità di guasto nella memorizzazione dei dati o danni al circuito interno.	Resettare l'unità ed effettuare di nuovo tutte le impostazioni.	
Errore di azzeramento	Se si effettua l'azzeramento (mantenendo premuti i pulsanti	Effettuare l'azzeramento della portata accumulata quando il flusso è assente.	
Errore di portata	La portata oltrepassa il campo di portata accumulata.	Annullare la portata accumulata. (Questo errore non è rilevante quando non si sta usando la portata accumulata).	

Se non è possibile risolvere un errore o un'anomalia mediante la funzione di cui sopra, contattare SMC per ulteriori verifiche.



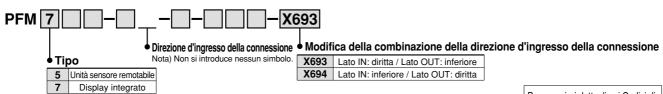
# Esecuzioni speciali 1

Contattare SMC per informazioni dettagliate su dati tecnici, tempi e prezzi.

Simbolo

### Modifica della combinazione della direzione d'ingresso della connessione per i lati IN e OUT

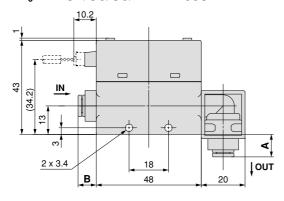
X693, X694



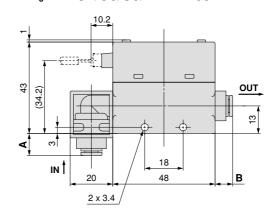
Per maggiori dettagli sui Codici di ordinazione, vedere a pag. 1 e 13.

#### **Dimensioni**

#### PFM<sub>5</sub><sup>7</sup> □ □ - C4/C6/C8/N7- □ - X693

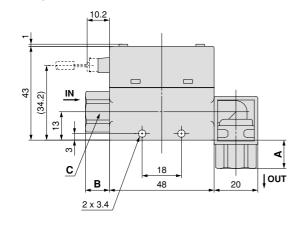


#### PFM<sup>7</sup><sub>5</sub> □□-C4/C6/C8/N7-□-X694

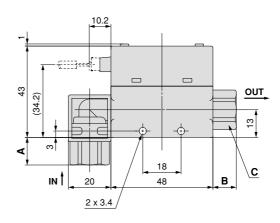


Raccordo istantaneo Diametro esterno tubo applicabile		Α	В
C4	ø4 (5/32")	10.1	8.1
C6	ø6	10.3	8.3
C8	ø8 (5/16")	12	10
N7	ø1/4	10.3	8.3

#### PFM<sub>5</sub><sup>7</sup> □ □ - □ 01/02 - □ - X693



#### PFM<sub>5</sub><sup>7</sup> □□-□01/02-□-X694



Misura attacco	Α	В	<b>C</b> (Piano chiave)
Rc 1/8, 1/4 NPT 1/8, 1/4 G 1/8	13	11	17
G 1/4	17	15	21



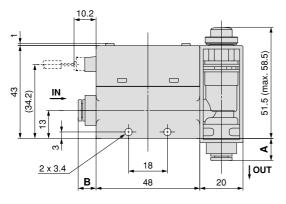
# Esecuzioni speciali 2

Contattare SMC per informazioni dettagliate su dati tecnici, tempi e prezzi.



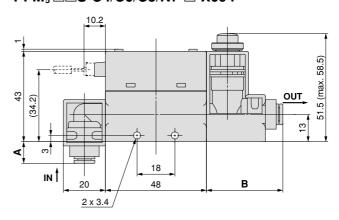
#### **Dimensioni**

#### PFM<sub>5</sub> □□S-C4/C6/C8/N7-□-X693



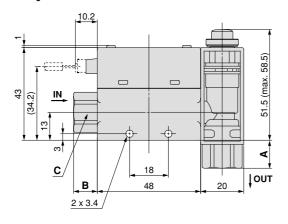
Raccordo istantaneo Diametro esterno tubo applicabile	Α	В
ø4 (5/32")	10.1	8.1
ø6	10.3	8.3
ø8 (5/16")	12	10
ø1/4	10.3	8.3

#### PFM<sup>7</sup><sub>5</sub> □□S-C4/C6/C8/N7-□-X694



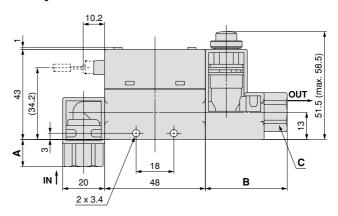
Raccordo istantaneo Diametro esterno tubo applicabile	Α	В
ø4 (5/32")	10.1	36.1
ø6	10.3	36.3
ø8 (5/16")	12	37
ø1/4	10.3	36.3

#### PFM<sub>5</sub><sup>7</sup> □□S-□01/02-□-X693



Misura attacco	Α	В	<b>C</b> (Piano chiave)
Rc 1/8, 1/4 NPT 1/8, 1/4 G 1/8	13	11	17
G 1/4	17	15	21

#### PFM<sub>5</sub> □□S-□01/02-□-X694



Misura attacco	Α	В	C (Piano chiave)
Rc 1/8, 1/4 NPT 1/8, 1/4 G 1/8	13	39	17
G 1/4	17	43	21



# Esecuzioni speciali 3



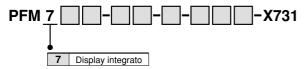
Contattare SMC per informazioni dettagliate su dati tecnici, tempi e prezzi

Simbolo

#### Compatibilità con miscele di gas argon (Ar) e anidride carbonica (CO2)

X731

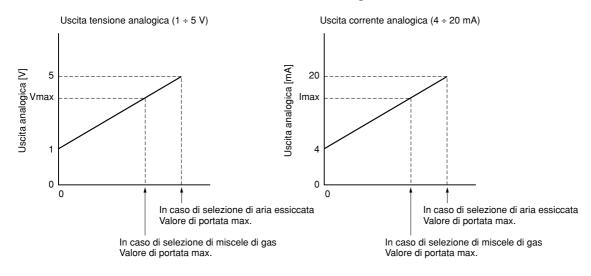
Il rapporto di gas argon-anidride carbonica (Ar: CO<sub>2</sub>) può essere scelto utilizzando i pulsanti tra i seguenti valori: 92:8, 90:10, 80:20, 70:30 e 60:40. Le dimensioni sono identiche a quelle dei modelli standard.



Per maggiori dettagli sui Codici di ordinazione, vedere a pag. 1 e 13.

Modello	Rapporto gas		C diil-	0	Ozana imazatahila	Uscita analogica max.	
Modello	Ar	CO <sub>2</sub>	Campo di portata nominale	Campo visualizzabile	Campo impostabile	Tensione (Vmax)	Corrente (Imax)
	92%	8%	0% 0% 0.2 + 7.0 t/min 0%	0.2 ÷ 7.4 ℓ/min	0 ÷ 7.4 ∉min	3.80 V	15.2 mA
	90%	10%					
PFM710	80%	20%					
	70%	30%					
	60%	40%					
	92%	8%	0.5 ÷ 25.0 ℓ/min	0.5 ÷ 26.3 ℓ/min	0 ÷ 26.3 ℓ/min	5.00 V	20.0 mA
	90%	10%	0.5 ÷ 25.0 ØIIIII				
PFM725	80%	20%		0.5 ÷ 21.0 ℓ/min	0 ÷ 21.0 <i>d</i> /min	4.20 V	16.8 mA
	70%	30%	0.5 ÷ 20.0 ∉/min				
	60%	40%					
	92%	8%	1.0 ÷ 50.0 ℓ/min	1.0 ÷ 52.5 ℓ/min	0 ÷ 52.5 ℓ/min	5.00 V	20.0 mA
	90%	10%					
PFM750	80%	20%	1.0 ÷ 40.0 ℓ/min	1.0 ÷ 42.0 ℓ/min	0 ÷ 42.0 ℓ/min	4.20 V	16.8 mA
	70%	30%					
	60%	40%					
	92%	8%	2 ÷ 100 ℓ/min	2 ÷ 105 ℓ/min	0 ÷ 105 ∉/min	5.00 V	20.0 mA
	90%	10%	2 ÷ 100 t/111111	2 ÷ 103 Ø111111	0 ÷ 100 Ø111111	3.00 V	20.0 IIIA
PFM711	80%	20%	2 ÷ 90 <i>t</i> /min	2 ÷ 95 ℓ/min	0 ÷ 95 ℓ/min	4.60 V	18.4 mA
	70%	30%	2 ÷ 80 <i>e</i> /min	2 ÷ 84 ℓ/min	0 ÷ 84 ℓ/min	4.20 V	16.8 mA
	60%	40%	2 . 00 (///////				

#### Caratteristiche uscita in caso di utilizzo di miscele di gas







# Serie PFM Istruzioni di sicurezza

Le istruzioni di sicurezza servono per prevenire situazioni pericolose e/o danni alle apparecchiature. Il grado di pericolosità è indicato dalle diciture di **"Precauzione"**, **"Attenzione"** o **"Pericolo"**. Per operare in condizioni di sicurezza totale, si raccomanda di osservare quanto stabilito dalla normativa ISO 4414 Nota 1), JIS B 8370 Nota 2) e altri eventuali provvedimenti esistenti in materia.

#### ■ Spiegazione delle diciture

Diciture	Spiegazione delle diciture
<b>⚠</b> Pericolo	In condizioni estreme possono verificarsi lesioni gravi o mortali.
Attenzione L'errore di un operatore può causare lesioni gravi o morte.	
⚠ Precauzione	Indica che l'errore dell'operatore potrebbe causare lesioni alle persone Nota 3) o danni all'impianto. Nota 4)

- Nota 1) ISO 4414: Potenza del fluido pneumatico Regole generali relative ai sistemi
- Nota 2) JIS B 8370: Regole generali per gli impianti pneumatici
- Nota 3) Il termine lesione indica ferite leggere, scottature e scosse elettriche che non richiedono il ricovero in ospedale o visite ospedaliere che comportino lunghi periodi di cure mediche.
- Nota 4) Per danni alle apparecchiature si intendono danni gravi all'impianto e ai dispositivi circostanti.

#### ■ Selezione/Uso/Applicazioni

 La compatibilità delle apparecchiature pneumatiche all'interno di un sistema è responsabilità del progettista del sistema o di chi ne definisce le specifiche tecniche.

Dal momento che i prodotti oggetto del presente manuale possono essere usati in condizioni operative differenti, il loro corretto impiego all'interno di uno specifico sistema pneumatico deve essere basato sulle loro caratteristiche tecniche o su analisi e test studiati per l'impiego particolare. La responsabilità relativa alle prestazioni e alla sicurezza è del progettista che ha stabilito la compatibilità del sistema. La persona addetta dovrà controllare costantemente l'affidabilità di tutti i componenti, facendo riferimento all'informazione dell'ultimo catalogo con l'obiettivo di prevedere qualsiasi possibile errore dell'impianto al momento della progettazione del sistema.

2. Solo personale adeguatamente preparato deve operare con macchinari ed impianti pneumatici.

L'aria compressa utilizzata scorrettamente può essere pericolosa. L'assemblaggio, l'utilizzo e la manutenzione di sistemi pneumatici devono essere effettuati esclusivamente da personale esperto e specificamente istruito. (A conoscenza delle Regole generali relative ai sistemi pneumatici JIS B 8370 e delle altre normative di sicurezza).

- 3. Non intervenire sulla macchina o impianto se non dopo aver verificato la sicurezza delle condizioni di lavoro.
  - 1. L'ispezione e la manutenzione della macchina/impianto possono essere effettuate solo ad avvenuta conferma dell'attivazione delle posizioni di blocco di sicurezza specificamente previste.
  - Prima di intervenire su un singolo componente, assicurarsi che siano attivate le posizioni di blocco in sicurezza di cui sopra. Interrompere l'alimentazione di pressione dell'impianto, smaltire tutta l'aria compressa residua presente nel sistema e disattivare l'energia (pressione liquidi, molla, condensatore, gravità).
  - 3. Prima di riavviare la macchina/impianto, prendere precauzioni per evitare attuazioni istantanee pericolose (fuoriuscite di steli di cilindri pneumatici, ecc.).
- 4. Se si prevede di utilizzare il prodotto in una delle seguenti condizioni, contattare SMC e mettere in atto tutte le misure di sicurezza previste.
  - 1. Condizioni operative e ambienti non previsti dalle specifiche, oppure impiego del componente all'aperto.
  - 2. Impiego nei seguenti settori: nucleare, ferroviario, aviazione, degli autotrasporti, delle apparecchiature mediche, alimentare, delle attività ricreative, dei circuiti di blocco di emergenza, delle applicazioni su presse o dei sistemi di sicurezza.
  - 3. Applicazioni che potrebbero danneggiare persone o cose e che richiedano pertanto speciali condizioni di sicurezza.
  - 4. Se i prodotti sono utilizzati in un circuito di sincronizzazione, prevedere un doppio sistema di sincronizzazione con una funzione di protezione meccanica per evitare una rottura. Esaminare periodicamente i dispositivi per verificare se funzionano normalmente.

#### ■ Esonero di responsabilità

- SMC, i suoi dirigenti e dipendenti saranno esonerati da qualsiasi responsabilità per perdite o danni causati da terremoti o incendi, atti di terzi, incidenti, errori dei clienti intenzionali o non intenzionali, utilizzo scorretto del prodotto e qualsiasi altro danno causato da condizioni di esercizio diverse da quelle previste.
- 2. SMC, i suoi dirigenti ed impiegati saranno esonerati da qualsiasi responsabilità per perdite o danni diretti o indiretti, inclusi perdite o danni consequenziali, perdite di profitti o mancate possibilità di guadagno, reclami, richieste, procedimenti, costi, spese, premi, valutazioni e altre responsabilità di qualsivoglia natura inclusi costi e spese legali nelle quali sia possibile intercorrere, anche nel caso di torto (inclusa negligenza), contratto, violazione di obblighi stabiliti dalla legge, giustizia o altro.
- 3. SMC è esonerata da qualsiasi responsabilità per danni derivanti da operazioni non indicate nei cataloghi e/o nei manuali di istruzioni, e operazioni esterne alle specifiche indicate.
- 4. SMC è esonerata da qualsiasi responsabilità derivante da perdita o danno di qualsivoglia natura causati da malfunzionamenti dei suoi prodotti qualora questi ultimi vengano utilizzati insieme ad altri dispositivi o software.

Appendice 1





## Precauzioni specifiche del prodotto 1

Leggere attentamente prima dell'uso.

Consultare pag. 1 dell'appendice per le Istruzioni di sicurezza e le "Precauzioni d'uso dei dispositivi pneumatici" (M-03-E3A) per le precauzioni generali.

#### Progettazione e selezione

### 

1. Per l'utilizzo del sensore, rispettare sempre i limiti specifici di tensione.

L'impiego del sensore al di fuori del campo di tensione indicato può causare non solo malfunzionamenti o danni al sensore stesso, ma anche scariche elettriche o incendi.

2. Non superare i valori di carico ammissibile massimo indicati.

Un carico che superi le specifiche di carico massimo può causare danni al sensore.

3. Non utilizzare un carico che può generare un picco di tensione.

Benché esista un sistema di protezione contro i picchi di tensione sul lato di uscita del sensore, si possono verificare danni in caso di picchi ripetuti. In caso di azionamento diretto di un'unità come relè, elettrovalvola, ecc., che genera picchi di tensione, utilizzare un sensore con elemento di assorbimento picchi integrato.

4. Verificare l'applicabilità del fluido.

I sensori non sono antideflagranti. Il loro utilizzo in ambienti con presenza di liquidi infiammabili o gas è vietato.

Controllare la caduta di tensione interna del sensore.

Operando al di sotto della tensione indicata, è possibile che il carico risulti inefficace nonostante il normale funzionamento del sensore. Pertanto la formula indicata sotto dovrebbe essere soddisfatta dopo aver confermato la tensione del carico.

Tensione di \_ Caduta di tensione > Tensione d'esercizio alimentazione interna del flussostato minima del carico

6. Utilizzare il sensore entro i limiti di misurazione di portata e pressione d'esercizio indicati.

L'impiego al di fuori dei limiti indicati, può arrecare danni al flussostato.

7. Non usare mai fluidi infiammabili e/o fluidi permeabili.

Si possono verificare incendi, esplosioni o corrosione.

- Fare riferimento alla scheda dati per la sicurezza dei materiali (MSDS) se si utilizzano agenti chimici.
- 8. Al fine di prevenire danni dovuti a guasti e/o a malfunzionamenti del prodotto, stabilire un sistema di backup, per esempio un sistema anti-errore, che permetta il funzionamento multi-stadio del sistema e della macchina.
- 9. Quando il prodotto è destinato ad un circuito di sincronizzazione, è consigliabile tenere in considerazione i seguenti punti.
  - Prevedere un doppio circuito di sincronizzazione mediante un altro sistema (funzione di protezione meccanica, o simili).
  - Effettuare controlli al fine di assicurare che il prodotto funzioni correttamente e che non vi sia rischio di lesioni.

### **∧** Precauzione

 Lasciare lo spazio sufficiente per le attività di manutenzione.

Riservare spazio per la manutenzione.

- 2. L'alimentazione cc collegata dovrebbe essere un'alimentazione con autorizzazione UL.
  - (1) Circuito di corrente a tensione limitata in conformità con UL 508. Un circuito in cui l'alimentazione sia fornita dalla bobina secondaria di un trasformatore dotato delle seguenti caratteristiche:
    - Tensione massima (in assenza di carico): max. 30 Vrms (picco 42.4 V)
    - · Corrente massima:
    - (1) max. 8 A (anche in caso di cortocircuito)
    - (2) limitata da un protettore di circuito (es. un fusibile) che

presenta i seguenti valori.

Tensione di carico assente (picco V)	Max. indice di corrente
0 ÷ 20 [V]	5.0
Oltre 20 ÷ 30 [V]	100
	Tensione picco

- (2) Un circuito che utilizza max. 30 Vrms (picco 42.4 V), con alimentazione di potenza UL 1310 o UL 1585 di classe 2 compatibili.
- I dati del flussostato vengono immagazzinati anche dopo l'interruzione dell'alimentazione di potenza.

I dati di ingresso vengono immagazzinati in una EEPROM. In questo modo i dati non andranno persi neanche in caso di disattivazione del flussostato (i dati possono essere sovrascritti fino a un milione di volte e rimanere in memoria per 20 anni).

#### Montaggio

### **Attenzione**

Controllare la direzione di flusso del fluido.

Installare e collegare le tubazioni in modo tale che il fluido scorra in direzione della freccia situata sul corpo.

- 2. Rimuovere sporcizia e polvere dall'interno delle tubazioni mediante un getto d'aria prima di collegare le tubazioni al flussostato.
- 3. Evitare cadute ed urti.

Evitare cadute, urti o impatti eccessivi (490  $\rm m/s^2$ ) durante l'uso. Sebbene il corpo esterno del sensore (cassetta sensore) non presenti danni, l'interno potrebbe essere danneggiato e causare malfunzionamenti.

4. Tenere fermo il corpo del sensore durante l'uso.

Il carico di rottura del cavo è di 49 N e il suo superamento provocherebbe danni. Durante l'uso, tenere fermo il corpo del sensore.

5. Non utilizzare i macchinari prima di averne verificato il corretto funzionamento.

In seguito a montaggio, riparazioni o modificazioni, verificare sempre l'assemblaggio realizzando le opportune prove di funzionamento e trafilamento, previo collegamento delle tubazioni e della potenza.

- 6. Il sensore non deve essere montato in punti che possano essere utilizzati come ponteggio durante la connessione.
- 7. Per montare il flussostato nel sistema di connessioni, la chiave dovrà essere utilizzata solo sulle parti metalliche delle connessioni.

Il flussostato potrebbe rompersi.





# Serie PFM Precauzioni specifiche del prodotto 2

Leggere attentamente prima dell'uso.

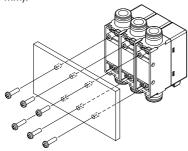
Consultare la pag. 1 dell'appendice per le Istruzioni di sicurezza e le "Precauzioni d'uso dei dispositivi pneumatici" (M-03-E3A) contenenti le precauzioni generali.

#### Montaggio

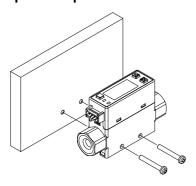
#### 

- Rispettare la coppia di serraggio adeguata.
   Oltrepassare i limiti di coppia di serraggio del sensore può provocarne il danneggiamento.
- 2. Il sensore non deve essere montato in punti che possano essere utilizzati come ponteggio. Il sensore potrebbe rompersi se sottoposto a un carico eccessivo, per esempio se viene calpestato accidentalmente.
- 3. Utilizzare una vite filettante (P-tite) con diametro nominale 3 per montare il prodotto mediante il foro di montaggio inferiore del supporto (o supporti).

La lunghezza della vita dipende dallo spessore della piastra da fissare. Si prega di selezionare una vite la cui lunghezza equivalga allo spessore della piastra + 4.8 mm (la profondità del foro è di 5 mm).



4. In caso di fissaggio del flussostato con l'ausilio di viti e fori di montaggio, utilizzare una coppia di serraggio di max. 0.3 N·m. Se necessario, serrare il prodotto per evitare un allentamento.



#### Cablaggio

### **Attenzione**

1. Controllare il colore e il numero del terminale durante il cablaggio.

Un cablaggio scorretto può causare danni e malfunzionamenti al flussostato. Verificare il colore e il numero del terminale nel manuale di istruzioni durante il cablaggio.

2. Prestare attenzione a non piegare o tendere ripetutamente i cavi.

In caso contrario, alcuni cavi potrebbero rompersi.

#### Cablaggio

#### ∧ Attenzione

3. Verificare il corretto isolamento dei cavi.

Verificare che non vi siano difetti di isolamento (contatto con altri circuiti, errori di messa a terra, isolamento tra terminali inadeguato, ecc). Possono verificarsi danni dovuti ad un eccesso di flusso di corrente nel sensore.

4. Non collegare i cavi in corrispondenza di linee di potenza o di alta tensione.

Collegare i cavi separatamente dalle linee di potenza e dalle linee di alta tensione ed evitare cablaggi paralleli o cablaggi nello stesso condotto di queste linee. I circuiti di controllo che comprendono i sensori possono funzionare in modo scorretto a causa delle interferenze provenienti da queste linee.

5. Non cortocircuitare il carico.

Sebbene il sensore visualizzi un errore di sovracorrente se un carico viene cortocircuitato, non è presente nessuna protezione contro un cablaggio scorretto (es. polarità della fonte di alimentazione). Prestare attenzione per evitare un cablaggio scorretto.

6. Non procedere al cablaggio se il prodotto è sotto tensione. Il sensore e qualsiasi impianto collegato ad esso potrebbero rompersi o funzionare scorrettamente.

#### Ambiente di esercizio

### **Attenzione**

1. Non usare mai in presenza di gas esplosivi.

Il sensore non è antideflagrante. In caso di utilizzo in ambiente in cui sono presenti gas esplosivi, si può verificare un'esplosione molto grave. Non utilizzare mai in ambienti di questo tipo.

 Montare il sensore in una posizione che non presenti vibrazioni superiori a 98 m/s²o impatto superiore a 490 m/s².

In un flussostato con orifizio, il valore di portata regolata potrebbe essere influenzato dalle vibrazioni.

3. Non usare in zone dove avvengono picchi di tensione.

La presenza di unità che generano una grande quantità di picchi nella zona circostante il pressostato (elettrosollevatori, fornaci ad induzione di alta frequenza, motori, ecc.) può deteriorare o danneggiare i circuiti interni del sensore.' Evitare la generazione di picchi di tensione e le linee incrociate.

4. I sensori non sono dotati di protezione contro sovratensioni di origine atmosferica.

I flussostati sono a norma CE, ma non sono dotati di scaricatore di sovratensioni di origine atmosferica. Tale tipo di protezione dovrà essere installato direttamente sull'impianto, se necessario

5. Evitare l'uso dei flussotati in ambienti esposti a spruzzi o getti di liquido.

Il sensore è un modello aperto e non dovrebbe essere utilizzato in ambienti esposti a spruzzi di acqua e olio.

6. Non usare il prodotto in ambienti soggetti a cicli di variazione di temperatura.

Se il prodotto è soggetto a cicli di variazione di temperatura diversi dalle variazioni naturali della temperatura dell'aria, i componenti interni del sensore potrebbero risultare seriamente danneggiati.

Non montare il prodotto in luoghi esposti a calore.
 Ciò provocherebbe danni e/o malfunzionamenti.

Appendice 3





# Serie PFM Precauzioni specifiche del prodotto 3

Leggere attentamente prima dell'uso.

Consultare pag. 1 dell'appendice per le Istruzioni di sicurezza e le "Precauzioni d'uso dei dispositivi pneumatici" (M-03-E3A) per le precauzioni generali.

#### **Manutenzione**

### ∧ Attenzione

1. Realizzare controlli periodici per garantire sempre il perfetto funzionamento del sensore.

Funzionamenti erronei possono provocare pericoli.

2. Prestare attenzione quando si utilizza il sensore in un circuito di sincronizzazione.

Quando il pressostato viene usato in un circuito di sincronizzazione, prevedere un sistema di sincronizzazione multiplo per evitare disturbi o malfunzionamenti. Inoltre, verificare regolarmente il funzionamento del pressostato e la funzione di sincronizzazione.

3. Non apportare modifiche al prodotto (inclusa la sostituzione dei circuiti stampati).

Rischio di lesioni e danni.

- 4. Durante le operazioni di manutenzione, occorre tenere in considerazione i seguenti punti.
  - Interrompere l'alimentazione.
  - Interrompere l'alimentazione del fluido, scaricare il fluido dalla tubazione e assicurarsi che venga rilasciato nell'atmosfera prima di eseguire la manutenzione. In caso contrario, esiste il rischio di lesioni.

### **↑** Precauzione

1. Non applicare benzina o altri solventi chimici sul prodotto.

Tali agenti chimici potrebbero danneggiare il prodotto.

 Il grado di precisione può cambiare dal 2 al 3 % quando la connessione viene sostituita o rimossa.

La precisione di ripetibilità corrisponde all'±1% F.S. in caso di sostituzione della connessione con una di pari dimensioni. Tuttavia, la precisione può variare del 2-3% se le dimensioni sono diverse o se si passa da una connessione diritta ad una connessione a gomito o viceversa.

3. Non introdurre attrezzi all'interno dell'attacco della connessione.

Il raddrizzatore potrebbe rompersi, pregiudicando il funzionamento corretto del prodotto.

4. Non toccare i terminali o i connettori durante l'energizzazione del prodotto.

Si potrebbero generare scosse elettriche, malfunzionamenti o danni al sensore.

#### Fluido

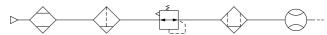
#### ∧ Attenzione

- 1. Prima di introdurre il fluido, controllare le valvole di regolazione flusso e i regolatori.
  - Se il sensore è sottoposto ad una pressione o un indice di portata al di fuori del campo specificato, l'unità può risultarne danneggiata.
- Installare un filtro sul lato di ingresso, qualora esista la possibilità che particelle estranee si mescolino con il fluido.
- 3. Per questo prodotto utilizzare aria essiccata di qualità conforme a ISO85731-1.

Se l'umidità o la condensa presenti nell'aria aderiscono al prodotto, si potrebbero ottenere misurazioni non accurate. Inoltre la precisione del prodotto potrebbe diminuire.

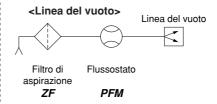
#### Circuiti pneumatici raccomandati

<Linea dell'aria compressa>



Essiccatore Filtro per l'aria Regolatore Sub-microfiltro Flussostato disoleatore

IDFA AF AR AMD PFM IR AFD



#### Altro

### ⚠ Attenzione

- Dopo l'accensione, l'uscita dei sensori' rimane disattivata e si visualizza un messaggio. Avviare quindi la misurazione dopo la visualizzazione del valore.
- 2. Bloccare il sistema di controllo prima della configurazione.

Dopo avere effettuato le impostazioni, il funzionamento riflette i nuovi valori. Tuttavia se l'alimentazione viene disattivata in questo stato, al momento della riattivazione dell'alimentazione le impostazioni ritornano ai valori precedenti la modifica. Assicurarsi di premere il pulsante S per salvare tutte le modifiche delle impostazioni prima di disattivare l'alimentazione.





# Série PFM Precauzioni specifiche del prodotto 4

Leggere attentamente prima dell'uso.

Consultare pag. 1 dell'appendice per le Istruzioni di sicurezza e le "Precauzioni d'uso dei dispositivi pneumatici" (M-03-E3A) per le precauzioni generali.

#### Campo impostabile e campo di portata nominale

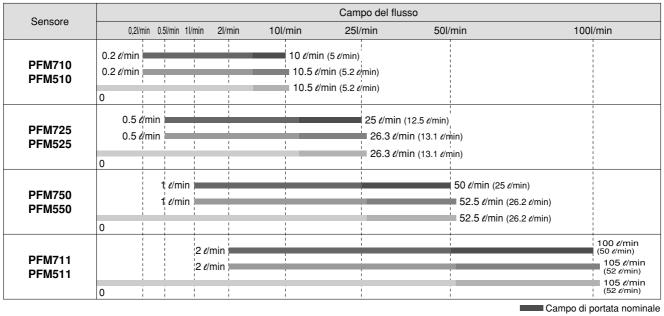
### **A** Precauzione

Impostare la portata entro il campo di portata nominale.

Il campo di portata di regolazione è il campo di portata che può essere impostata sul sensore.

Il campo di portata nominale è il campo della portata che soddisfa le caratteristiche tecniche (precisione, linearità, ecc.) del sensore. Benché sia possibile impostare un valore al di fuori del campo di portata nominale, le caratteristiche tecniche non saranno garantite nemmeno se il valore rimane entro i limiti del campo della portata di regolazione.

Il campo di flusso, se si utilizza CO2, è indicato tra parentesi.



Campo di portata nominale

Campo visualizzabile

Campo impostabile

Nel caso della serie PFM5, i campi visualizzabili e impostabili sono uguali a quelli del monitor di flusso della serie PFM3.